



Caritas Georgia

# Sceglie La Vita

RENDICONTO ANNUALE 2009





caritas

**LETTERA DEL PRESIDENTE  
DI CARITAS GEORGIA,  
MONS. GIUSEPPE PASOTTO**

3

**INTRODUZIONE DEL DIRETTORE  
GENERALE DI CARITAS GEORGIA,  
PADRE WITOLD SZULCZYNSKI**

4



6

**CAMBIAMENTI STRUTTURALI**



16

**PROGRAMMA GIOVANILE**



28

**PROGRAMMA DI EMERGENZA**




8

**PROGRAMMA SOCIALE E SANITARIO**



24

**PROGRAMMA DI SVILUPPO**



***LETTERA DEL PRESIDENTE DI  
CARITAS GEORGIA,  
MONS. GIUSEPPE PASOTTO***

Che bello sentirvi dire grazie per qualcosa! Quando qualcuno mi dice grazie significa che è riuscito a riconoscere il valore del mio gesto. Ma ancor più bello del ricevere è poter dire grazie a qualcuno perchè riconoscere il valore del gesto dell'altro è fonte di una gioia particolare, genuina e unica. Sì! Anche nel dire grazie vale la regola: "C'è più gioia nel dare che nel ricevere".

Voglio esprimere, con poche parole, la gioia da parte di tutta la Caritas Georgia, perchè anche quest'anno può dire grazie!! La Caritas Georgia è pienamente cosciente di quanto bene è stato fatto grazie alle donazioni ricevute nell'anno 2009. Nel presentare questo resoconto di interventi a favore di chi si è trovato in difficoltà in queste nostre terre caucasiche, ancora una volta si può rimanere sorpresi per la fantasia e la forza dei gesti che, partiti da persone e associazioni diverse, partiti da luoghi e realtà spesso inattesi, si sono concretizzati, grazie all'impegno della nostra Caritas, in progetti e interventi per questo popolo. A tutte queste fonti di solidarietà, preziose e fonti anche quando piccole e nascoste perchè nate dall'amore, la Caritas Georgia esprime il grazie più sentito anche a nome di tutti i beneficiari.

Chiunque prenderà in mano questo fascicolo, nello scorrere le pagine, potrà cogliere la forza coinvolgente di ogni gesto di amore, che pur nella sua debolezza, sa farsi strada, sa coagulare persone attorno ad un ideale e diventa concreto modo per iniziare, sostenere e rinnovare la vita dell'uomo.

Grazie a tutti coloro che in modi diversi hanno fatto sì che ciò che è riportato in queste pagine, sia diventato fonte di gioia.

Mons. Giuseppe Pasotto

## **INTRODUZIONE DEL DIRETTORE GENERALE DI CARITAS GEORGIA, PADRE WITOLD SZULCZYNSKI**

Cari Amici,

Non ricordo quante volte ho già scritto l'introduzione al rendiconto annuale di Caritas Georgia, al termine di ogni anno del nostro servizio caritativo. Scrivo "servizio", perché più anni lavoro in Caritas e più capisco che quello che stiamo facendo è servizio ai più poveri. Questa parola, viene utilizzata spesso anche dal Santo Padre, Benedetto XVI, nella Sua Enciclica: "Deus Caritas Est". Spesso mi ritornano alla mente le parole di questo documento che, per noi, servitori della carità, deve essere una linea guida di comportamento.

Negli ultimi mesi, la Caritas Georgia, oltre al suo servizio quotidiano verso i profughi, i bisognosi, le vittime del terremoto ecc., ha fatto grandi sforzi e ha svolto un grande lavoro per il processo di riorganizzazione organizzativa. Grazie all'aiuto della Caritas Europa e non solo, abbiamo fatto tanto, perché la nostra Organizzazione diventasse più professionale. So che questo processo di cambiamento e di riorganizzazione è molto importante, ma, secondo me, è altrettanto importante che la nostra Caritas, in questo processo, non perda il suo aspetto umano ed ecclesiastico, il suo spirito, la sensibilità e l'amore verso i più poveri, tutto quello che abbiamo curato con grande attenzione in questi sedici anni di servizio e quello che il Santo Padre chiama "umanità" (DCE n. 31). Il Santo Padre, nella Sua Enciclica, scrive: *"La competenza professionale è una prima fondamentale necessità, ma da sola non basta. Si tratta infatti, di essere umani e gli esseri umani necessitano sempre di qualcosa in più di una cura solo tecnicamente corretta. Hanno bisogno di umanità"* (DCE n. 31). E poi aggiunge: *"Oltre alla preparazione professionale, a tali operatori è necessaria anche e soprattutto la formazione del cuore"* (DCE n. 31). Se permettete, citerei ancora le parole del Santo Padre: *"L'attività caritativa cristiana...è attualizzazione, qui ed ora, dell'amore di cui l'uomo ha sempre bisogno"* (DCE n.31). Sì, tutti abbiamo bisogno d'Amore, ma sono sicuro che i poveri, gli ammalati, gli abbandonati, i profughi, i bambini di strada, ne hanno ancora più bisogno... Queste persone hanno bisogno di Carità in modo speciale, perché senza Amore, senza la Carità, non si può vivere.

Cari amici e benefattori, tramite queste righe, vorrei farVi giungere il mio più sentito ringraziamento per tutti i Vostri segni di solidarietà, per le offerte, piccole o grandi, per il sostegno al programma delle “Adozioni a distanza”, per le raccolte di prodotti alimentari, di vestiario, per le attrezzature per il nostro panificio e per la nostra falegnameria, per la generosa donazione di lamiera, servita per la riparazione dei tetti delle case delle vittime della recente guerra. Per tutti gli aiuti che abbiamo ricevuto in questi anni e che continuiamo a ricevere, GRAZIE di cuore! Vorrei dirVi grazie, perché dietro questi gesti concreti, vediamo la Vostra grande “umanità”, “un cuore che vede”, come scrive il Santo Padre. Da sedici anni, da quando la Caritas Georgia esiste, vi presto servizio e in tutti questi anni, ho imparato tanto e continuo ad imparare ogni giorno. Noi, che in Caritas prestiamo servizio, dobbiamo essere “segno” e “testimonianza” dell’Amore che Dio ha verso l’uomo. Questo per me è molto importante. In tutti questi anni, ho fatto esperienza del Vostro grande amore disinteressato verso i bisognosi, della bontà, della gentilezza e del calore umano di cui siete capaci. Queste qualità umane, di cui la gente ha tanto bisogno, purtroppo oggi sono “merce” molto rara, in deficit. Non so per quanti anni ancora, il Signore mi darà la possibilità di servire i poveri in Georgia, tramite la Caritas, ma ovunque io andrò, mai dimenticherò quello che, in questi anni, ho sperimentato sulla mia pelle. Cari Amici, mai dimenticherò quello che ci avete donato e prima di tutto la grande fede, la generosità, la modestia, l’amicizia, l’amore disinteressato e la fiducia. Sono qualità umane che purtroppo nel mondo odierno, sempre più pazzesco, si trovano sempre più raramente.

Noi uomini, dobbiamo avere un “cuore che vede dove c’è bisogno di amore, e agisce in modo conseguente” (DCE n. 31). Attraverso queste parole, cari amici, vorrei ringraziarVi, perchè avete un “cuore che vede” e “agisce”.

Prima di finire la mia introduzione, vorrei ringraziare tutti gli operatori della Caritas per il loro servizio, per il lavoro fatto con cuore, non importa in quale progetto sono coinvolti, che posizione occupano e da quanti anni. Con molti di Voi collaboro già da tanti anni e quando vedo il Vostro modo di lavorare, il Vostro atteggiamento e l’affetto con cui trattate i poveri, per me siete un esempio di umanità. Per molti di Voi la Caritas, non è solo un posto di lavoro, ma significa molto di più, è il posto dove, rischierai l’affermazione, realizzate la Vostra vocazione cristiana ed umana. Cari collaboratori, Vi ringrazio di cuore!



## **CAMBIAMENTI STRUTTURALI**

*Nell'anno 2009, Caritas Georgia ha iniziato a lavorare secondo un nuovo sistema di gestione. E' stata costituita una nuova struttura dell'Organizzazione e le responsabilità sono state nettamente suddivise. Si sono evidenziati quattro programmi principali e le loro unità di gestione.*





- × Programma Sociale e Sanitario;
- × Programma Giovanile;
- × Programma di Sviluppo;
- × Programma di Assistenza d'emergenza.

La novità principale, è la decentralizzazione della Caritas Georgia. Ogni programma, passa gradualmente a svolgere il proprio lavoro in modo indipendente. Se prima, ogni passo veniva sviluppato in base alla decisione centralizzata, oggi, ogni programma decide da sé la direzione del proprio lavoro, l'andamento del lavoro e l'introduzione di novità o cambiamenti. Al fine di suddividere le responsabilità e per migliorare il coordinamento, per i progetti che si svolgono nella Georgia

Occidentale, è stata creata una unità di gestione che ha una sua parziale indipendenza.

Altrettanto importanti sono i cambiamenti introdotti dal punto di vista della gestione finanziaria. L'assunzione di un manager delle finanze e l'applicazione di una nuova politica finanziaria, ha diviso il sistema degli obblighi di rendicontazione, rendendo più organizzato il processo di lavoro nel dipartimento finanziario.

Caritas Europa ha prestato un grande aiuto a Caritas Georgia per l'introduzione dei cambiamenti organizzativi. Ringraziamo di cuore tutti coloro che hanno partecipato a questo processo.



## **PROGRAMMA SOCIALE E SANITARIO**

*L'obiettivo del Programma sociale e sanitario di Caritas Georgia, è quello di migliorare la qualità della vita delle persone che hanno bisogno di assistenza temporanea o costante, tramite il miglioramento della loro salute e dello stato psico-sociale. L'équipe medica di Caritas Georgia, a partire dall'anno 1995, estende la zona di azione e la sfera di servizio. Attualmente, il suddetto programma, è attivo in alcune direzioni principali*



- × Assistenza sanitaria primaria;
- × Riabilitazione;
- × Servizio a domicilio;
- × Assistenza umanitaria;
- × Reintegrazione;
- × Accoglienza.

Il programma, assiste le fasce più indifese della società, in particolare gli anziani e i poveri, i pensionati che vivono sotto la soglia della povertà, i disabili, le persone costrette a letto, i profughi provenienti dall'Abkhazia, dal Sud Ossezia, dalle province di Gori ed Akhagori, malati infetti da HIV e AIDS.

Il programma sociale e sanitario, si occupa anche del rafforzamento professionale del personale. Per questo

motivo, si organizzano periodici corsi di formazione tenuti da specialisti georgiani e stranieri. Nel corso dell'anno 2009, i medici e le infermiere hanno seguito regolarmente diversi training e seminari per la riqualificazione professionale. In particolare, hanno seguito la gestione del ciclo di progetto, Management del Servizio a domicilio, avvocatura e lobbismo, abilità di presentazione, psichiatria, cure palliative, abilità pratiche circa le diverse malattie ecc.

Il lavoro formativo include anche la pubblicazione di manuali specifici per il personale, per i pazienti e per i loro familiari. I manuali illustrano i moderni metodi diagnostici, di cura e di trattamento del paziente, oltre che temi di interesse per i pazienti con malattie croniche.





## **ASSISTENZA SANITARIA PRIMARIA**

Nell'ambito dell'assistenza sanitaria primaria, Caritas Georgia realizza tre progetti: un Poliambulatorio a Tbilisi, uno a Kutaisi e cinque Ambulatori di assistenza primaria nella regione Samtskhe-Javakheti. I progetti, servono la popolazione più bisognosa della Georgia, offrendo un servizio di assistenza primaria. I beneficiari, ricevono consultazioni di specialisti e di medici altamente qualificati. Gli esami diagnostici si effettuano per mezzo di elettrocardiografi e apparecchi all'ultrasuono. I pazienti vengono sottoposti a diverse procedure mediche e, in caso di bisogno, vengono offerti loro i medicinali necessari per le cure.

I progetti di assistenza primaria di Caritas Georgia, si realizzano in considerazione di tutti i programmi statali vigenti e inoltre, collaborano strettamente con gli organi autogestiti e gli istituti medici.

Nel corso dell'anno 2009, nell'ambito dei progetti di assistenza primaria, l'assistenza sanitaria è stata prestata a circa 2000 cittadini disagiati.

## **RIABILITAZIONE**

Il Centro di Riabilitazione di Caritas Georgia, funziona dall'anno 2006. L'obiettivo è quello di servire pazienti cronici o in fase di guarigione, offrendo loro procedure preventive o di cura, per migliorare il loro stato. Il Centro è dotato di moderne attrezzature fisioterapiche e di attrezzi ginici. Qui, i beneficiari hanno la possibilità di ricevere servizi riabilitativi di alta qualità, in particolare: elettroforesi, ultrafonoforesi, magnetoterapia e laserterapia, massaggi riabilitativi e di cura, linfodrenaggio, cinesiterapia ecc.

Nell'anno 2009, circa 1200 beneficiari hanno ricevuto cicli riabilitativi.

## **SERVIZIO A DOMICILIO**

Da ormai 15 anni, Caritas Georgia, porta avanti con successo il servizio di assistenza domiciliare alla popolazione più indifesa. Il lavoro, si estende ogni anno, con una metodologia elaborata e sperimentata negli anni. Nel 2009, ai progetti del Servizio domiciliare a Tbilisi, Kutaisi, Ozurgheti, si sono aggiunti anche quelli di Gori e dei paesi vicini, attivati a favore della popolazione colpita dal conflitto russo-georgiano del 2008. Il numero dei beneficiari aumenta ogni anno. Sono persone costrette a letto, che non sono in grado di curarsi.

Il Servizio a domicilio, offre ai beneficiari assistenza completa: assistenza sanitaria e psico-sociale, missione intermediaria e avvocatura che intende collegare i pazienti con le Organizzazioni governative e non governative, informare i pazienti sui propri diritti ed agevolazioni, aiutarli a beneficiare dei vantaggi che spettano loro.

I beneficiari ricevono quotidianamente il pasto caldo, le cure sanitarie ed igieniche, offerte da infermiere qualificate e da operatori sociali, che inoltre insegnano ai pazienti la cura personale. Spesso, i rapporti dei beneficiari del Servizio a domicilio con il personale Caritas, sono le uniche possibilità di contatto dei pazienti con il mondo esterno.

Nel 2009, i pazienti registrati nei progetti del Servizio domiciliare sono stati circa 500.

## **ASSISTENZA UMANITARIA**

Anche nel corso dell'anno 2009, Caritas Georgia ha portato avanti il servizio di assistenza primaria ai poveri attraverso il funzionamento delle Mense poveri. Oggi, questi progetti sono ancora prioritari ed indispensabili come il primo giorno della loro fondazione. Purtroppo in Georgia, il numero dei bisognosi non diminuisce, al contrario, nel corso degli anni aumentano le persone che si vengono a trovare in estrema difficoltà. Le Mense per i poveri a Tbilisi e a Kutaisi, servono i gruppi più critici della popolazione: anziani soli, bambini indifesi, famiglie svantaggiate e numerose, che versano in condizioni di estrema povertà.

Presso le Mense poveri, i beneficiari ricevono ogni giorno il pasto caldo, mentre per il fine settimana, vengono distribuiti loro il pane e pacchi alimentari.





## REINTEGRAZIONE

Oltre all'assistenza sanitaria ed alimentare, per la vita dell'uomo, è altrettanto importante la vicinanza e l'integrazione nella società. In questa direzione opera il Centro di incontro "Armonia" di Caritas Georgia, il cui obiettivo è la reintegrazione sociale di persone isolate, l'utilizzo della loro esperienza e l'instaurazione di legami tra le generazioni.

Il Centro "Armonia" funziona dall'anno 2006 e ospita ogni giorno decine di anziani. I beneficiari, hanno la possibilità di coltivare elementari rapporti umani, organizzano insieme diversi eventi e serate, frequentano diversi circoli. Il Centro organizza escursioni, visite ai teatri, al cinema, ai musei e alle mostre. Inoltre, gli anziani ospiti hanno la possibilità di ricevere consultazioni di medici, psicologi e giuristi e possono accedere ai servizi di assistenza primaria e del Centro di Riabilitazione di Caritas Georgia.

Un altro servizio che il Centro offre ai suoi utenti è quello della cura dell'igiene personale. Qui infatti, gli anziani poveri hanno la possibilità di farsi la doccia calda.

Va sottolineato il lavoro che Caritas realizza per lo sviluppo dei rapporti fra gli anziani e i bambini. Queste relazioni, sono molto utili per entrambi i gruppi di beneficiari, perchè favoriscono la riabilitazione psicologica e la reintegrazione nella società sia dei bambini, che degli anziani.

Nel 2009, nel progetto, erano registrati 50 anziani.



## ACCOGLIENZA

Il Dormitorio per i senzatetto “Cuore amico” di Batumi, è l'unico in tutta la città di Batumi e per questo è molto frequentato. Accoglie la popolazione senzatetto ed indifesa, costretta a trascorrere la notte all'aperto. Qui, gli utenti, possono dormire in un ambiente confortevole, ricevere un pasto nutriente, assicurato per anni dalla Chiesa luterana.

Il progetto “Casa della Speranza” nel villaggio Khelvachauri, è un piccolo centro di accoglienza di giovani e adulti disagiati, con difficoltà legate soprattutto alle tossicodipendenze. In questa piccola comunità, gli ospiti svolgono lavori agricoli, coltivando le serre e i frutteti della comunità e, attraverso il lavoro fisico, sono aiutati a combattere le dipendenze. La comunità offre loro la possibilità di trovare un impiego.

Nel corso dell'anno 2009, il Dormitorio ha accolto ogni giorno 25-30 persone. Mentre nella “Casa della Speranza” abitano 8 giovani.

E' da ricordare la “Casa per i senzatetto”, edificata da Caritas Georgia e solennemente inaugurata nel 1999 dal Santo Padre Giovanni Paolo II. Oggi, la “Casa”, è gestita dalle Sorelle dell'Ordine di Madre Teresa, ma Caritas Georgia continua ad aiutare le suore a risolvere diversi problemi tecnici e ad offrire prodotti alimentari vari, per favorire il buon funzionamento della “Casa”, che offre un servizio molto attuale per la Georgia odierna.





## **PROGRAMMA GIOVANILE**

*Il Programma giovanile di Caritas Georgia, ha come obiettivo quello di creare un ambiente favorevole per lo sviluppo completo dei bambini e dei giovani socialmente indifesi; la loro difesa sociale e integrazione nella società.*



Al fine di raggiungere questo obiettivo, Caritas Georgia, opera in quattro direzioni principali:

- × educazione generale e riabilitazione psico-sociale;
- × formazione professionale ed arteterapia;
- × accoglienza;
- × lavoro con i bambini di strada.

Dall'anno 1997, Caritas Georgia, lavora per perfezionare in loco i diversi metodi e mezzi di lavoro con i beneficiari, tenendo in considerazione i consigli dei consulenti stranieri e le necessità individuate dal lavoro con i giovani. Attualmente, ogni bambino e giovane coinvolto nel Programma giovanile di Caritas Georgia, ha la possibilità di accedere

all'educazione e a diverse opportunità di crescita professionale; può riconoscersi quale pieno membro della società e ha opportunità per l'integrazione sociale.

I beneficiari del Programma giovanile di Caritas Georgia, sono ragazzi dai 6 ai 18 anni di età, sono: bambini privi di cura, senzatetto (cosiddetti "bambini di strada"), dalla condotta difficile, ragazzi provenienti da famiglie che vivono sotto la soglia della povertà, da famiglie profughe, bambini colpiti da traumi psicologici e vittime di violenza.

Durante l'anno 2009, nell'ambito del Programma giovanile di Caritas Georgia, sono stati realizzati 16 progetti, in diverse regioni della Georgia.





## **EDUCAZIONE GENERALE E RIABILITAZIONE PSICO-SOCIALE**

Lo scorso anno, nell'ambito del Programma giovanile, hanno operato quattro Centri di riabilitazione giovanile: a Tbilisi, a Kutaisi, a Gori e nel villaggio Arali nella Regione Samtskhe-Javakheti.

L'obiettivo principale di questi Centri, è la riabilitazione psicologica dei bambini, allo scopo di prevenire la loro istituzionalizzazione ed offrire loro opportunità di educazione generale e di istruzione supplementare.

Nei Centri giovanili, i beneficiari hanno ricevuto i pasti quotidiani e l'assistenza psicologica. I ragazzi hanno avuto opportunità di formazione professionale e supplementare, in particolare, hanno frequentato corsi di canto, gruppi di danza tradizionale georgiana, un circolo di teatro, hanno partecipato al laboratorio del teatro delle marionette. Ai ragazzi è stata offerta la possibilità di imparare le lingue straniere, inglese e italiana, hanno acquisito abilità informatiche.

Nel corso dell'anno 2009, i Centri Giovanili hanno ospitato in tutto 450 ragazzi.

I Centri giovanili educativi-di riabilitazione, si prendono cura in modo complessivo dello sviluppo e della crescita spirituale e fisica dei beneficiari. Lo sviluppo delle capacità dei giovani, favorirà in futuro una vita sana ed indipendente.





## **FORMAZIONE PROFESSIONALE E ARTETERAPIA**

L'Arteterapia prevede la riabilitazione psicologica e sociale dei ragazzi e dei giovani, attraverso la formazione professionale. Nell'ambito del Programma giovanile di Caritas Georgia, opera in questa direzione il progetto "Studio di Arteterapia" che riunisce diversi laboratori, in particolare: un laboratorio per la tessitura di tappeti ed arazzi, un laboratorio per la lavorazione del feltro, un laboratorio di oreficeria secondo la tecnica dello smalto a cellette, una classe

di incisione decorativa dei metalli e una di incisione del legno, un laboratorio di ceramica, un corso di iconografia e uno di architettura e design.

Nel corso dell'anno 2009, sono state allestite quattro esposizioni dei lavori realizzati dagli allievi dei diversi laboratori. Sono stati selezionati i lavori più belli e gli artisti sono stati premiati ed incoraggiati a continuare con impegno.

Nel 2009, nei laboratori professionali, 170 ragazzi disagiati, hanno appreso diversi mestieri.

## **ACCOGLIENZA DI RAGAZZI PRIVI DI CURA**

Il progetto “Casa famiglia” di Caritas Georgia, è nato nell’anno 2000. In seguito, la sede della “Casa famiglia” è stata trasferita nella Casa della Caritas.

L’obiettivo del progetto, è quello di garantire un ambiente familiare e preparare i ragazzi privi di cura e gli ex bambini di strada, ad una vita indipendente. Nel progetto “Casa famiglia” abitavano insieme 30 bambini. Alla fine del 2009, in considerazione delle priorità del Governo e tenuto conto dei consigli di una Organizzazione partner polacca, Caritas Georgia ha deciso di trasformare il progetto “Casa famiglia”. Sono stati creati due appartamenti modello familiare. I trenta bambini della “Casa famiglia”, sono stati dunque suddivisi in tre gruppi di età: i 16 bambini più piccoli sono rimasti nei locali della Casa famiglia, e due gruppi di adolescenti, uno formato da 8 ragazzi e il secondo formato da 6 giovani, sono passati nei due nuovi appartamenti modello familiare. Il nuovo modello, è più vicino all’ambiente familiare ed è importante il fatto che ora, il numero dei beneficiari in ciascun gruppo, è inferiore a prima. I ragazzi sono coinvolti nelle quotidiane attività familiari, ricevono il vitto, le cure mediche, il vestiario e i prodotti per l’igiene personale di cui hanno bisogno. Per ogni beneficiario è elaborato un piano individuale di sviluppo. E’ necessario individuare i desideri di ogni bambino e proporre attività adeguate, al fine di sviluppare le capacità di ciascuno. I ragazzi, imparano diverse abilità professionali, a organizzare il tempo libero, in modo corretto e mirato. Sono coinvolti in attività sportive, ricreative, educative e culturali. Inoltre, imparano a curare se stessi, ad occuparsi delle attività domestiche e tutto questo favorisce l’approfondimento del senso di indipendenza.







## **LAVORO CON I BAMBINI DI STRADA**

Caritas Georgia, ha iniziato a lavorare con i bambini di strada nell'anno 2007. I primi gruppi mobili, formati da volontari, si recavano sui luoghi di ritrovo dei ragazzi di strada e, direttamente sulla strada, studiavano i loro problemi. Oggi si lavora in modo più strutturato perché oltre al lavoro sulla strada, funziona anche un Centro diurno di accoglienza dove i ragazzi hanno la possibilità di pranzare e di curare l'igiene personale.

Con loro lavora anche uno psicologo. Nel Centro, sono attivi corsi di ricamo e cucito, di informatica, di incisione del legno.

Nel 2009, l'assistenza complessiva è stata prestata a circa 300 bambini.



## **PROGRAMMA DI SVILUPPO**

***Nell'ambito del Programma di Sviluppo, Caritas Georgia distingue due direzioni principali:***

- × Mobilizzazione della popolazione in difficoltà, formazione, sviluppo di nuove capacità che favoriscono l'individuazione e la risoluzione dei propri problemi;***
- × Attuazione di progetti generanti reddito, che favoriscono l'impiego della popolazione e portano introiti stabili alle attività umanitarie di Caritas Georgia.***



### **MOBILITAZIONE DELLA POPOLAZIONE**

Nell'anno 2009, Caritas Georgia ha concluso il progetto durato sette anni: "Riabilitazione dell'approvvigionamento idrico attraverso la mobilitazione comunitaria nella regione Samtskhe-Javakheti". Grazie a questo progetto è stato ripristinato il sistema di irrigazione e di rifornimento d' acqua potabile di 22 villaggi. In totale, sono stati posati 101960 metri di tubazioni e sono stati installati nove serbatoi d'acqua della capacità di 600 metri cubi.

Il progetto, è stato realizzato in due fasi ed attualmente circa 8000 famiglie hanno accesso all'acqua potabile e di irrigazione. Ora, è possibile irrigare 722 ettari di terreni agricoli e avere raccolti che prima, a causa della carenza di acqua, non erano ottenibili. Il progetto è stato importante anche perché la popolazione è stata attivamente coinvolta durante tutto il processo. Il coinvolgimento volontario degli abitanti della zona è stato utile, dal punto di vista del lavoro, ma anche e soprattutto perché essi hanno acquisito maggiore sicurezza in sé stessi e nelle proprie forze.

## **PROGETTI GENERANTI REDDITO**

Anche nell'anno 2009, hanno continuato a funzionare i progetti generanti reddito di Caritas Georgia.

Dalla sua fondazione fino ad oggi, Caritas Georgia ha avviato quattro progetti generanti reddito. Questi progetti sono:

- × Panificio-Pasticceria-Pizzeria "Panetteria" a Tbilisi;
- × Panificio "Trento" a Kutaisi;
- × Impresa per la produzione di blocchi edili;
- × Autofficina "San Zeno."

Lo scopo principale dei progetti generanti reddito, è la realizzazione di piccole imprese in conformità agli standard moderni, che offrano posti di lavoro, qualificano i giovani e i cui introiti servano a sostenere parzialmente le attività di beneficenza.

Il lavoro di alcuni di questi progetti, è stato ostacolato dalla crisi economica e dal conflitto armato russo-georgiano del 2008, ma nonostante queste difficoltà, le attività hanno potuto mantenere una certa stabilità senza subire danni.

L'anno 2009, è stato un anno di successo per il Panificio-Pasticceria-Pizzeria "Panetteria" di Tbilisi, che rispetto agli anni passati, ha dato un maggiore guadagno. Inoltre, sono partiti i lavori di allestimento di un nuovo ristorante-pizzeria in centro città, che verrà aperto nel 2010 e che porterà più introiti al progetto.







## ***PROGRAMMA DI EMERGENZA***

*Nell'anno 2009, Caritas Georgia, ha continuato con il consueto impegno, a sostenere la popolazione colpita dal conflitto dell'agosto 2008. Nell'ambito dell'assistenza umanitaria, sono state mantenute due direzioni principali di intervento: assistenza alimentare e non alimentare e riabilitazione medica e psicologica.*



### **NEL CORSO DELL'ANNO 2009:**

- × nel Centro collettivo per i profughi di Isani (Tbilisi), è stata aperta una Mensa Umanitaria, dove in media, 800 persone hanno ricevuto ogni giorno, pasti caldi e pagnotte di pane;
- × in media, a 1100 persone, sono stati distribuiti ogni giorno, prodotti da forno;
- × 430 bambini profughi, hanno seguito un corso di riabilitazione e hanno ricevuto formazione non formale;
- × a 1670 persone sono state distribuite calzature invernali;
- × 1000 famiglie hanno ricevuto beni domestici (bombole del gas, pentole, set di piatti);
- × in 13 villaggi della Provincia di Gori,

- a 553 famiglie e a 25 istituti, sono stati distribuiti 1500 m<sup>3</sup> di legname per il riscaldamento;
- × 2320 famiglie hanno ricevuto 116000 kg di farina;
- × alla popolazione del villaggio Ergneti, situato sul confine con il Sud Ossezia, sono stati distribuiti 4700 m<sup>2</sup> di lamiera per il rifacimento dei tetti delle proprie abitazioni;
- × la scuola pubblica dello stesso villaggio, è stata rifornita di materiale scolastico e sportivo;
- × sono stati distribuiti 15200 kg di vestiario usato;
- × sono stati distribuiti 15696 kg di prodotti alimentari.
- × 20 giovani profughi, hanno imparato i mestieri della lavorazione del feltro e dell'oreficeria con lo smalto a



cellette.

Oltre all'assistenza umanitaria, nell'anno 2009, Caritas Georgia, sempre nell'ambito del Programma di Emergenza, ha cominciato a realizzare progetti di sviluppo a lungo termine.

E' stata ristrutturata la Scuola materna del villaggio Shavshvebi che, oltre ai bambini delle famiglie locali, ospiterà anche i bambini residenti nei nuovi insediamenti collettivi dei profughi. L'edificio non è riservato esclusivamente ai bambini, ma sarà anche un luogo di

incontro per la comunità, per eventi della vita collettiva. Allo stesso scopo, nel mese di giugno 2009, sono stati avviati i lavori di costruzione e riabilitazione di due scuole materne, situate nella provincia di Gori. Nel villaggio Plavi, è stato ristrutturato il vecchio edificio della Scuola materna, che necessitava di una ristrutturazione completa. Vicino all'insediamento dei profughi denominato "Karaleti", nel distretto Tsminda Tskhali della città di Gori, è stata avviata la costruzione di una nuova Scuola materna. I lavori di entrambi gli edifici, saranno ultimati nell'anno 2010 e le strutture potranno accogliere 180 bambini.





Significativa è stata la visita di un architetto tedesco, che è venuto ad offrirci consulenza per i progetti edili che Caritas Georgia sta attuando. La sua esperienza e i suoi consigli, sono stati molto utili per imparare nuovi metodi ed approcci lavorativi nell'attività della nostra Caritas.



L'8 settembre 2009, nella regione montana Racha-Lechkhumi della Georgia, si è registrata una scossa di magnitudo 6 Richter. Il sisma, ha danneggiato e distrutto molte abitazioni e centinaia di persone sono rimaste senzatetto. Sin dai primissimi giorni, Caritas Georgia ha potuto mobilitare le proprie risorse, tendendo una mano di aiuto alle persone rimaste senza dimora. Il gruppo Caritas ha portato sul posto e ha consegnato al governo locale: 200 tende e 462 sacchi a pelo. Inoltre, Caritas Georgia, insieme all'Ambasciata Polacca, ha distribuito alla popolazione colpita dal terremoto, 80 letti e materassi per bambini. Nel 2009, è stato programmato anche il progetto di riabilitazione di una scuola materna, danneggiata dal sisma. I lavori edili inizieranno nell'anno 2010, nella cittadina di Sachkhere (regione Imereti).



BANK ACCOUNT:  
Istituto per le Opere di Religione (I.O.R.)  
00120 Vatican City  
Swift Code: IOPRVAVX  
Account in USD: 15695001  
Account in EURO: 15695004



3a Nutsbidze Plateau II, 0183 Tbilisi, Georgia

Tel/Fax: +(995 32) 94 20 73; 25 13 87

E-mail: [caritas-georgia@caritas.ge](mailto:caritas-georgia@caritas.ge)

[www.caritas.ge](http://www.caritas.ge)